

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА И ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ
СТУДЕНТОВ ЛЕЧЕБНОГО ФАКУЛЬТЕТА И ВОЕННО-МЕДИЦИНСКОГО ИНСТИТУТА
НА КАФЕДРЕ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В 2023-2024 уч. г.**

Дисциплина «Латинский язык» изучается в течение двух семестров первого курса и делится на **3 основных раздела**: а) анатомо-гистологический; б) фармацевтический; в) клинический. В конце 2-го семестра предусмотрен зачет с дифференцированной оценкой за усвоение материала всех указанных разделов. По итогам изучения каждого раздела выполняется письменная контрольная работа. Такая работа охватывает весь материал раздела и рассчитана на 90 минут. Критерии оценок едины для письменных работ по всем разделам для всех факультетов и изложены ниже.

Итоговая оценка, которая заносится в зачетную книжку на дифзачете, выводится на основании рейтинга за каждый раздел и рассчитывается по формуле:

$$\text{Итоговый рейтинг} = (P.\text{анат.} + P.\text{фарм.} + P.\text{клин.}) : 3$$

Рейтинг за каждый раздел рассчитывается по следующей формуле:

$$\text{Рейтинг раздела} = P.\text{текущ. успеv.} \times 0,3 + \text{рез. итог. к.р.} \times 0,7 \quad (0,3 \text{ и } 0,7 - \text{коэффициенты весомости})$$

NB! Оценка за контрольную работу при определении рейтинга за каждый раздел должна быть не ниже, чем «4» балла.

При несвоевременной отработке пропущенного занятия (не отработано в течение 14 календарных дней) снимается 1 балл с оценки, полученной при отработке данного занятия.

Бонусы (добавление баллов к итоговой рейтинговой оценке):

1. За подготовку устного или стендового доклада на студенческую научную конференцию (с предварительным заслушиванием и обсуждением на научном студенческом кружке) – 1 балл.
2. За призовое место на студенческой научной конференции – 2 балла.
3. За участие в Международной Интернет-олимпиаде по лат. языку и мед. терминологии – 1 балл.
4. За призовое место в Междунар. Интернет-олимпиаде по лат. языку и мед. терминологии – 2 балла.

Рейтинг текущей успеваемости определяется из всех текущих оценок за данный раздел без учета оценки, полученной за контрольную работу. На каждом занятии, начиная со второго, студенты пишут письменную проверочную работу по материалу домашнего задания, включая афоризмы. Данный письменный тест-контроль рассчитан на 25-30 минут и проводится при закрытых тетрадях и книгах. **Студентам запрещается пользоваться мобильными телефонами, таблицей с окончаниями. В случае получения неудовлетворительной оценки работа не переписывается.** Пропущенное занятие отрабатывается в письменном виде согласно графику отработок своему преподавателю или, по договоренности с ним, в другое время.

На зачетном занятии в конце I семестра студенты, имеющие рейтинг «4» и выше за анатомо-гистологический раздел, получают зачет после сдачи 1) 4 столбиков, выделенных жирным шрифтом, студенческого гимна «Gaudeāmus» (стр.435-437), 2) материала по истории латинской медицинской терминологии («Введение» в уч. А.З.Цисыка, с. 21-27). Студенты, имеющие по результатам рейтинга неудовлетворительную оценку за данный раздел, сначала сдают этот раздел **по билетам**, а затем сдают проф. выражения и историю. Для этой категории студентов **зачетной является оценка по билету «5» и выше**, а итоговая оценка за раздел выводится на основании рейтинга текущей успеваемости и оценки, полученной за ответ по билету анатомического раздела. **Повышать** оценку за анатомический раздел разрешается только в конце 2-го семестра на дифзачете.

NB! При пересдаче и при повышении оценки на дифзачете учитывается рейтинг текущей успеваемости. Например, студент получил при пересдаче одного из разделов оценку «7», а его рейтинг текущих проверочных работ по сдаваемому разделу «4». В этом случае итоговая оценка за раздел будет «6» (см. выше методику подсчета рейтинга).

Преподаватель сохраняет за собой право опросить на зачетном занятии афористику из текущих занятий у тех студентов, которые регулярно не выполняли данный раздел программы.

В конце второго семестра на последнем занятии все студенты сдают 40 профессиональных выражений, выделенных жирным шрифтом (стр.429-435).

Критерии определения ошибок в анатомо-гистологическом разделе

За одну ошибку считается:

1. Любой неправильный компонент словарной формы существительного или прилагательного.
2. Пропуск или неправильный вариант союзов (et, seu).
3. Отсутствие указания предложного управления в словарной форме предлога.
4. Пропуск или неправильная форма перевода слова в переводе многословного термина.

5 Неправильный синонимичный вариант существительного или прилагательного в составе термина (*mus hyoideus, forāmen teres, sutura palatīna, decussatio tendinum* и т.д.).

6. Пропуск или неправильный вариант одной поговорки в текущих письм. работах (во **всех разделах**)

NB! Во всех разделах (анатомическом, фармацевтическом, клиническом) в словарной форме следует **обязательно** указывать знаки природной долготы и краткости над предпоследней гласной (*or-gānum, i n*) и во втором компоненте словарной формы неравносложных существительных (*apex, icis m; cervix, icis f*). Пропуск или неправильное оформление трех таких знаков считается **за одну ошибку**. Аналогично оцениваются три орфографические ошибки в анатомическом и клиническом разделах.

За две ошибки считается:

Пропуск словарной формы предлога (*inter + Acc. – между; in + Acc. (куда?) – в, на*).

За три ошибки считается:

1. Пропуск всех элементов словарной формы существительного и прилагательного.

2. Пропуск слова в термине.

Критерии определения ошибок в фармацевтическом разделе

За три ошибки считается:

1. Пропуск всех элементов словарной формы существительного, прилагательного и глагола.

2. Пропуск или замена слова в термине или рецепте неправильным вариантом.

За две ошибки считается:

Пропуск словарной формы предлога.

За одну ошибку считается:

1. Каждая неправильно написанная или пропущенная буква, в том числе и нарушение правил употребления заглавной и строчной буквы при оформлении словарной формы и термина.

2. Неправильное окончание в любом слове.

3. Каждый неправильно оформленный элемент словарной формы существит., прилагательного и глагола.

4. Неправильный порядок слов в многословных терминах и при оформлении химических терминов

NB! Глаголы из двух и большего количества рецептов, содержащихся в задании, можно дать один раз в одном общем списке.

Критерии определения ошибок в клиническом разделе

За три ошибки считается:

1. Замена однословного термина эквивалентным многословным термином и наоборот.

2. Отсутствие или неправильное оформление всех трех элементов слов. формы существит. или прилагат.

3. Пропуск однословного термина или слова в многословном термине.

За две ошибки считается:

1. Неправильное оформление или отсутствие двух элементов словарной формы существит. или прилагат.

2. Отсутствие в дефиниции значения двух ТЭ, входящих в термин, или их неправильное значение.

За одну ошибку считается:

1. Неправильное оформление (или отсутствие) одного элемента словарн. формы существит. или прилагат.

2. Отсутствие в задании по греко-латинским дублетам греческого ТЭ.

3. Отсутствие в дефиниции термина значения одного ТЭ или его неправильное толкование.

За половину ошибки считается:

1. Отсутствие варианта начального или конечного ТЭ (*haem-, haemat-; odont-, -odontia, -dentia*).

2. Пропуск синонимичного варианта латинского существительного или прилагательного, являющихся эквивалентами начального или конечного греческого ТЭ (*волос – pilus, i m; capillus, i m; твердый, плотный – durus, a, um; solidus, a, um*).

3. Неправильное орфографическое оформление термина.

За ошибку не считается пропуск избыточной информации в дефиниции термина, выходящей за пределы значений ТЭ, составляющих термин, например:

цистография – урологическое исследование мочевого пузыря (после введения контрастных веществ).- Информацию в скобках можно считать избыточной.

Ошибки могут быть засчитаны также за неправильное оформление письменной работы, см. ниже «Правила оформления письменных работ».

После получения в библиотеке учебника А.З.Цисыка «Латинский язык». Мн., 2017 студенты обязаны пролистать его и на карточке, вклеенной на 1-ой стр. учебника, внести запись: «Вырванных и испорченных листов нет» или «стр. 117-118 отсутствует», поставить свою подпись и дату. Преподаватель в конце каждого семестра проверяет состояние учебника.

**Критерии оценок текущих и 90-минутных (итоговых) письменных работ.
(унифицированы для всех разделов)**

Слева представлена оценка, справа – количество ошибок

Текущие работы		Итоговые работы	
баллы	ошибки	баллы	ошибки
10	1	10	1-4
9	2-3	9	5-7
8	4-6	8	8-10
7	7-9	7	11-13
6	10-14	6	14-16
5	15-17	5	17-24
4	18-25	4	25-34
3	26-28	3	35-40
2	29-33	2	41-50
1	Свыше 33	1	Свыше 50

ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ

1. Студент записывает на листике ФИО, номер группы и номер билета. Преподаватель может продублировать номер билета и заверить его своей подписью.

2. Студент записывает **условие** задания №1, например: «Дайте словарную форму каждого слова и переведите термины с латинского языка на русский». Допускается запись условия в сокращенном виде: «Дайте слов. ф. и перев. термины с рус. яз. на лат.».

3. Поэтапно записывается **текст** задания № 1 и всех последующих заданий, указываются словарные формы и дается ответ, например:

1) corpus vertebrae: corpus, ōris n – тело; vertebra, ae f – позвонок; тело позвонка

2) cartilāgo alaris minor: cartilāgo, ĩnis f – хрящ; alāris, e – крыльный; minor, minus – малый; малый крыльный хрящ

3) верхушка правого легкого: верхушка – apex, ĩcis m; правый – dexter, tra, trum; легкое – pulmo, ōnis m; apex pulmonis dextri

4) строма щитовидной железы: строма, соединительнотканый остов органа – stroma, ātis n; щитовидный – thyroideus, i, um; железа – glandūla, ae f; stroma glandūlae thyroideae

В текущих работах разрешается давать письменный ответ (приводить словарные формы, переводить или образовывать какие-то формы др.), не переписывая условия задания.

NB! При переводе с латинского языка словарные формы даются точно так, как в **латинско-русском словаре**: сначала идет латинская словарная форма, а затем русский перевод, причем прилагательные даются в форме мужского рода (см. выше). При переводе с русского на латынь – наоборот, т. е. как в **русско-латинском словаре**: сначала идет слово на русском языке, а затем его латинская словарная форма (см. выше). Словарная форма предлогов при переводе с латинского языка дается при переводе с латинского языка по следующему образцу: ad (с Acc) – к, для, при; a, ab (с Abl.) – от. При переводе с русского языка: к – ad (с Acc); из – e, ex (с Abl).

Несоблюдение указанных правил снижает оценку ответа. В дополнение к изложенным выше **критериям определения ошибок** следует запомнить, что за **0,5 ошибки** считается:

1) во всех видах письменных работ – неправильный порядок оформления словарной формы слова (см. **NB!**);

2) в русежных и итоговых работах – пропуск условия любого задания и пропуск каждого исходного текста задания.

Все письменные работы, включая текущие, пишутся **через строчку, четко и разборчиво**. Если во время написания работы преподаватель зафиксировал факт списывания или попытку списывания, то оценка за работу уменьшается на 3 балла. При повторном нарушении такого же рода работа изымается с оценкой «0».

Утверждено на заседании кафедры латинского языка, протокол № 1 от 30.08.2023
Зав. кафедрой латинского языка, доцент
30.08.2023

Н.А.Круглик

